

# 06

COLLECTION LEATHER

**P/L** Pelle

**P** Pelle

**PX** Pelle Fiore

## Informazioni rivestimento

Leather informations, informations cuir d'ameublement

<b>IT</b>	COMPOSIZIONE:	Vera pelle naturale
	SPESSORE:	0,9/1,0 mm
	TIPOLOGIA:	Pelle
	ORIGINE ANIMALE E PROVENIENZA:	Pelle fiore rettificata
	TIPO DI CONCIA:	Ai sali di cromo
	TIPO DI TINTURA:	All'anilina passante in botte
	TIPO DI REFINIZIONE:	Pigmentata
	SOLIDITÀ ALLA LUCE:	(UNI EN ISO 105-B02) 4

<b>EN</b>	COMPOSITION:	Genuine Leather
	THICKNESS:	0,9/1,0 mm
	LEATHER TYPES:	Leather
	RAW MATERIAL:	Buffed real leather
	TANNAGE:	Chrome tannage
	DYEING:	Aniline through-dyeing
	FINISHING:	Pigment finishing
	LIGHTFASTNESS:	(UNI EN ISO 105-B02) 4

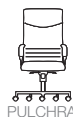
<b>FR</b>	COMPOSITION:	Vrai cuir naturel
	ÉPAISSEUR :	0,9/1,0 mm
	TYPE :	Cuir
	ORIGINE ANIMALE ET PROVENANCE :	Cuir fleur légèrement rectifiée
	TYPE DE TANNAGE :	Aux sels de chrome
	TYPE DE TEINTURE :	À l'aniline avec passage dans des tonneaux
	TYPE DE FINITION :	Pigmentée
	SOLIDITÉ À LA LUMIÈRE:	(UNI EN ISO 105-B02) 3

## Tabella di orientamento per la scelta dei rivestimenti

Table to aid selection of upholstery, tableau de référence pour le choix des revêtements

### OFFICE

idoneo / suitable / adapté



### SPACES

idoneo / suitable / adapté



**IT** Caratteristiche: la qualità della pelle è data da un'accurata selezione dei grezzi di origine Europea, spessore 0,9-1,0 mm, ottenuta con concia ai sali di cromo e colorata in botte con aniline. Le pelli sono lavorate e trattate nel rispetto dell'ambiente con prodotti atossici in modo da mantenerne le caratteristiche naturali; sono quindi più frequenti i segni distintivi della vita dell'animale rispetto alle pelli corrette. Ciò garantisce ed esalta la naturale bellezza. Sono idrorepellenti nella giusta misura, tenendo conto delle esigenze di permeabilità e traspirazione che sono attributi esclusivi della vera pelle. Le irregolarità della superficie quali rughe, smagliature, venature, differenze di grana o colore, non sono difetti, ma testimonianza di una vita animale naturale, impreziosiscono così ogni pezzo rendendolo unico e diverso da qualsiasi altro. Per tali motivi non è possibile garantire la medesima tonalità di colore fra una partita e l'altra. Le parti non a contatto con l'utilizzatore sono in similpelle.

**EN** Characteristics: the quality of the leather comes from a careful selection of raw hides from Europe or outside Europe, thickness 0,9-1,0 mm, obtained with chrome tanning and dyed in the tub with aniline. The hides are worked and treated with respect for the environment using non-toxic products in order to maintain their natural characteristics and therefore the distinctive signs of the life of the animal appear with greater frequency than in corrected hides. This guarantees and enhances their natural beauty. The leather produced is water-repellent to the right degree while bearing in mind the needs for permeability and breathability that only genuine leather provides. Irregularities in the surface such as wrinkles, stretch marks, veining, and differences in grain or shades of colour are not defects but testify to the natural life of the animal and render each piece unique and unlike any other. For these reasons, we cannot guarantee the same shades of colour in one batch and another. Parts not in contact with the user are in synthetic leather.

**FR** Caractéristiques: la qualité du cuir est liée à une sélection soignée de peaux d'origine européenne, épaisseur 0,9-1,0 mm, elle est tannée au chrome, teintée en cuves à l'aniline. Les cuirs sont travaillés et traités dans le respect de l'environnement avec des produits atoxiques de façon à en conserver les caractéristiques naturelles; les signes distinctifs de la vie de l'animal sont donc plus fréquents par rapport aux cuirs modifiés. Cela garantit et exalte la beauté naturelle. Ils sont hydrofuges comme il se doit, en tenant compte des exigences de perméabilité et de transpiration qui sont des attributs exclusifs du vrai cuir. Les irrégularités de la surface telles que les plis, les creux, les nervures, les différences de grain ou de couleur, ne sont pas des défauts, mais le témoignage d'une vie animale naturelle, ils enrichissent ainsi chaque partie en la rendant unique et différente des autres. Ces pour cela qu'il n'est pas possible de garantir la même tonalité de couleur d'une partie à l'autre. Les parties non en contact avec l'utilisateur sont en similicuir.

## Informazioni rivestimento

Leather informations, informations cuir d'ameublement

<b>IT</b>	COMPOSIZIONE:	Vera pelle naturale
	SPESSORE:	0,9/1,0 mm
	TIPOLOGIA:	Pelle
	ORIGINE ANIMALE E PROVENIENZA:	Pelle fiore rettificata
	TIPO DI CONCIA:	Ai sali di cromo
	TIPO DI TINTURA:	All'anilina passante in botte
	TIPO DI REFINIZIONE:	Pigmentata
	SOLIDITÀ ALLO SFREGAMENTO: A SECCO A UMIDO	(UNI EN ISO 11640) 1000 cicli val. 5 scala di grigi (UNI EN ISO 11640) 300 cicli val. 5 scala di grigi
	SOLIDITÀ ALLA LUCE:	(UNI EN ISO 105-B02) 4
	RESISTENZA ALLO STRAPPO:	(UNI EN ISO 3377-1) >20N

<b>EN</b>	COMPOSITION:	Genuine Leather
	THICKNESS:	0,9/1,0 mm
	LEATHER TYPES:	Leather
	RAW MATERIAL:	Buffed real leather
	TANNAGE:	Chrome tannage
	DYEING:	Aniline through-dyeing
	FINISHING:	Pigment finishing
	RUB FASTNESS: DRY WET	(UNI EN ISO 11640) 1000 rubs val. 5 Grey Scale (UNI EN ISO 11640) 300 rubs val. 5 Grey Scale
	LIGHTFASTNESS:	(UNI EN ISO 105-B02) 4
	TEAR RESISTANCE:	(UNI EN ISO 3377-1) >20N

<b>FR</b>	COMPOSITION:	Vrai cuir naturel
	ÉPAISSEUR :	0,9/1,0 mm
	TYPE :	Cuir
	ORIGINE ANIMALE ET PROVENANCE :	Cuir fleur légèrement rectifiée
	TYPE DE TANNAGE :	Aux sels de chrome
	TYPE DE TEINTURE :	À l'aniline avec passage dans des tonneaux
	TYPE DE FINITION :	Pigmentée
	SOLIDITÉ AU FROTTEMENT : À SEC AU MOUILLÉ	(UNI EN ISO 11640) 1000 cycles val. 5 échelle de gris (UNI EN ISO 11640) 300 cycles val. 5 échelle de gris
	SOLIDITÉ À LA LUMIÈRE:	(UNI EN ISO 105-B02) 4
	RÉSISTANCE À LA DÉCHIRURE	(UNI EN ISO 3377-1) >20N

# Tabella di orientamento per la scelta dei rivestimenti

Table to aid selection of upholstery, tableau de référence pour le choix des revêtements

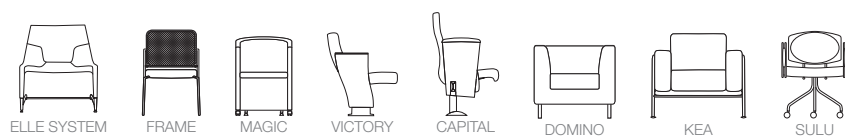
## OFFICE

idoneo / suitable / adapté



## SPACES

idoneo / suitable / adapté



## Informazioni rivestimento

Leather informations, informations cuir d'ameublement

**IT** Caratteristiche: la qualità della pelle è data da un'accurata selezione dei grezzi di origine Europea, spessore 0,9-1,0 mm, ottenuta con concia ai sali di cromo e colorata in botte con aniline. Le pelli sono lavorate e trattate nel rispetto dell'ambiente con prodotti atossici in modo da mantenerne le caratteristiche naturali; sono quindi più frequenti i segni distintivi della vita dell'animale rispetto alle pelli corrette. Ciò garantisce ed esalta la naturale bellezza. Sono idrorepellenti nella giusta misura, tenendo conto delle esigenze di permeabilità e traspirazione che sono attributi esclusivi della vera pelle. Le irregolarità della superficie quali rughe, smagliature, venature, differenze di grana o colore, non sono difetti, ma testimonianza di una vita animale naturale, impreziosiscono così ogni pezzo rendendolo unico e diverso da qualsiasi altro. Per tali motivi non è possibile garantire la medesima tonalità di colore fra una partita e l'altra.

**EN** Characteristics: the quality of the leather comes from a careful selection of raw hides from Europe or outside Europe, thickness 0,9-1,0 mm, obtained with chrome tanning and dyed in the tub with aniline. The hides are worked and treated with respect for the environment using non-toxic products in order to maintain their natural characteristics and therefore the distinctive signs of the life of the animal appear with greater frequency than in corrected hides. This guarantees and enhances their natural beauty. The leather produced is water-repellent to the right degree while bearing in mind the needs for permeability and breathability that only genuine leather provides. Irregularities in the surface such as wrinkles, stretch marks, veining, and differences in grain or shades of colour are not defects but testify to the natural life of the animal and render each piece unique and unlike any other. For these reasons, we cannot guarantee the same shades of colour in one batch and another.

**FR** Caractéristiques: la qualité du cuir est liée à une sélection soignée de peaux d'origine européenne, épaisseur 0,9-1,0 mm, elle est tannée au chrome, teintée en cuves à l'aniline. Les cuirs sont travaillés et traités dans le respect de l'environnement avec des produits atoxiques de façon à en conserver les caractéristiques naturelles; les signes distinctifs de la vie de l'animal sont donc plus fréquents par rapport aux cuirs modifiés. Cela garantit et exalte la beauté naturelle. Ils sont hydrofuges comme il se doit, en tenant compte des exigences de perméabilité et de transpiration qui sont des attributs exclusifs du vrai cuir. Les irrégularités de la surface telles que les plis, les creux, les nervures, les différences de grain ou de couleur, ne sont pas des défauts, mais le témoignage d'une vie animale naturelle, ils enrichissent ainsi chaque partie en la rendant unique et différente des autres. Ces pour cela qu'il n'est pas possible de garantir la même tonalité de couleur d'une partie à l'autre.



# PX Pelle Fiore

## Informazioni rivestimento

Leather informations, informations cuir d'ameublement

<b>IT</b>	COMPOSIZIONE:	Vera pelle naturale
	SPESSORE:	1,2/1,4 mm
	TIPOLOGIA:	Fiore corretto
	ORIGINE ANIMALE E PROVENIENZA:	Pelli bovine europee
	TIPO DI CONCIA:	Ai sali di cromo
	TIPO DI TINTURA:	All'anilina passante in botte
	TIPO DI REFINIZIONE:	Pigmentata
	SOLIDITÀ ALLO SFREGAMENTO: A SECCO A UMIDO	(UNI EN ISO 11640) 1000 cicli val. 4 scala di grigi (UNI EN ISO 11640) 250 cicli val. 4 scala di grigi
	SOLIDITÀ ALLA LUCE:	(UNI EN ISO 105-B02) 6
	RESISTENZA ALLO STRAPPO:	(UNI EN ISO 3377-1) >20N

<b>EN</b>	COMPOSITION:	Genuine Leather
	THICKNESS:	1,2/1,4 mm
	LEATHER TYPES:	Grain Leather
	RAW MATERIAL:	European raw hides
	TANNAGE:	Chrome tannage
	DYEING:	Aniline through-dyeing
	FINISHING:	Pigment finishing
	RUB FASTNESS: DRY WET	(UNI EN ISO 11640) 1000 rubs val. 4 Grey Scale (UNI EN ISO 11640) 250 rubs val. 4 Grey Scale
	LIGHTFASTNESS:	(UNI EN ISO 105-B02) 6
	TEAR RESISTANCE:	(UNI EN ISO 3377-1) >20N

<b>FR</b>	COMPOSITION:	Vrai cuir naturel
	ÉPAISSEUR :	1,2/1,4 mm
	TYPE :	Cuir
	ORIGINE ANIMALE ET PROVENANCE :	Peau de veaux européens
	TYPE DE TANNAGE :	Aux sels de chrome
	TYPE DE TEINTURE :	À l'aniline avec passage dans des tonneaux
	TYPE DE FINITION :	Pigmentée
	SOLIDITÉ AU FROTTEMENT : À SEC AU MOUILLÉ	(UNI EN ISO 11640) 1000cycles val. 5 échelle de gris (UNI EN ISO 11640) 250 cycles val. 5 échelle de gris
	SOLIDITÉ À LA LUMIÈRE:	(UNI EN ISO 105-B02) 6
	RÉSISTANCE À LA DÉCHIRURE	(UNI EN ISO 3377-1) >20N

# Tabella di orientamento per la scelta dei rivestimenti

Table to aid selection of upholstery, tableau de référence pour le choix des revêtements

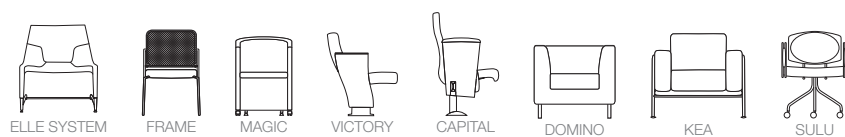
## OFFICE

idoneo / suitable / adapté



## SPACES

idoneo / suitable / adapté



## Informazioni rivestimento

Leather informations, informations cuir d'ameublement

**IT** Caratteristiche: la qualità della pelle è data da un'accurata selezione dei grezzi di origine Europea, spessore 1,2-1,4 mm, ottenuta con concia ai sali di cromo e colorata in botte con aniline. Le pelli sono lavorate e trattate nel rispetto dell'ambiente con prodotti atossici in modo da mantenerne le caratteristiche naturali; sono quindi più frequenti i segni distintivi della vita dell'animale rispetto alle pelli corrette. Ciò garantisce ed esalta la naturale bellezza. Sono idrorepellenti nella giusta misura, tenendo conto delle esigenze di permeabilità e traspirazione che sono attributi esclusivi della vera pelle. Le irregolarità della superficie quali rughe, smagliature, venature, differenze di grana o colore, non sono difetti, ma testimonianza di una vita animale naturale, impreziosiscono così ogni pezzo rendendolo unico e diverso da qualsiasi altro. Per tali motivi non è possibile garantire la medesima tonalità di colore fra una partita e l'altra.

**EN** Characteristics: the quality of the leather comes from a careful selection of raw hides from Europe or outside Europe, thickness 1,2-1,4 mm, obtained with chrome tanning and dyed in the tub with aniline. The hides are worked and treated with respect for the environment using non-toxic products in order to maintain their natural characteristics and therefore the distinctive signs of the life of the animal appear with greater frequency than in corrected hides. This guarantees and enhances their natural beauty. The leather produced is water-repellent to the right degree while bearing in mind the needs for permeability and breathability that only genuine leather provides. Irregularities in the surface such as wrinkles, stretch marks, veining, and differences in grain or shades of colour are not defects but testify to the natural life of the animal and render each piece unique and unlike any other. For these reasons, we cannot guarantee the same shades of colour in one batch and another.

**FR** Caractéristiques: la qualité du cuir est liée à une sélection soignée de peaux d'origine européenne, épaisseur 1,2-1,4 mm, elle est tannée au chrome, teintée en cuves à l'aniline. Les cuirs sont travaillés et traités dans le respect de l'environnement avec des produits atoxiques de façon à en conserver les caractéristiques naturelles; les signes distinctifs de la vie de l'animal sont donc plus fréquents par rapport aux cuirs modifiés. Cela garantit et exalte la beauté naturelle. Ils sont hydrofuges comme il se doit, en tenant compte des exigences de perméabilité et de transpiration qui sont des attributs exclusifs du vrai cuir. Les irrégularités de la surface telles que les plis, les creux, les nervures, les différences de grain ou de couleur, ne sont pas des défauts, mais le témoignage d'une vie animale naturelle, ils enrichissent ainsi chaque partie en la rendant unique et différente des autres. Ces pour cela qu'il n'est pas possible de garantir la même tonalité de couleur d'une partie à l'autre



